

# GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN  
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

54. Jahrgang

12. Kalenderwoche

Donnerstag, 22. März 2018

Nummer 12

## Saisonkartenverkauf

Beginn am Freitag, 23. März

Ab Freitag, 23. März, startet der Saisonkartenverkauf für das Freibad im Rathaus Hilzingen im Bürgerbüro zu den bekannten Öffnungszeiten:

**Montag:** 7.30 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr  
**Dienstag:** 7.30 - 12 Uhr und 14 - 16 Uhr  
**Mittwoch:** 7.30 - 13 Uhr  
**Donnerstag:** 7.30 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr  
**Freitag:** 7.30 - 13 Uhr

Der Start der Freibadsaison ist für Anfang Mai geplant.



### Saisonkartenpreise

	bis Eröffnung	danach
Kinder (6 – 14 Jahre)	23,50 €	28,50 €
Jugendliche (ab 15 – 17 Jahre)	52,00 €	57,00 €
Erwachsene (ab 18 Jahre)	80,50 €	85,50 €
Familien	152,00 €	162,00 €
Alleinerziehende	71,00 €	81,00 €



Die im Rathaus erworbenen Saisonkarten können Sie auch gerne per EC-Karte bezahlen.

### 5 € Rabatt

für alle Kinder-, Jugendliche u. Erwachsenen-Saisonkarten die bis einen Tag vor der Eröffnung gekauft werden!

### 10 € Rabatt

für alle Familien- und Alleinerziehenden-Saisonkarten die bis einen Tag vor der Eröffnung gekauft werden!

## FC/Förderverein Generalversammlung

Beginn 19.30 Uhr

**Hilzingen.** Die Generalversammlung des Fördervereins des FC Hilzingen am Freitag, 23. März, beginnt nicht um 20 Uhr (wie versehentlich in der letzten Ausgabe des Gemeindeblattes veröffentlicht), sondern bereits um 19.30 Uhr. Mehr auf Seite 11.

## Initiative offenes Hilzingen

Gesucht

**Hilzingen.** Die »Initiative offenes Hilzingen« sucht Kinderbetten, Spielzeug sowie einen Staubsauger. Angebote bitte an [info@initiativeoffeneshilzingen.de](mailto:info@initiativeoffeneshilzingen.de) oder Tel. 07731/319740. Vielen Dank im Voraus.

## Terminplaner

**Eröffnung der Museumssaison,** Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 25. März, 14 bis 17 Uhr, um 15.30 Uhr Filmvorführung im Veranstaltungsraum im Dachgeschoss des Museums: »Hilzingen feiert 1.000 Jahre«, Museum Hilzingen

## Anmeldung der Schulanfänger

Mit Beginn des Schuljahres 2018/2019 werden alle Kinder, die zwischen dem 1. Oktober 2011 und dem 30. September 2012 geboren sind, schulpflichtig.

Die Erziehungsberechtigten im Wohnbezirk **Hilzingen, Duchtlingen und Weiterdingen** werden gebeten, ihre Kinder **am Mittwoch, 11. April 2018, von 14 bis 16.30 Uhr** in der Peter-Thumb-Schule Hilzingen anzumelden. **Bringen Sie bitte zur Anmeldung Ihr Kind und eine Geburtsurkunde mit.**

Für die Wohnbezirke **Riedheim, Binningen und Schlatt a. R.** findet die Anmeldung **am Dienstag, 23. April 2018, von 8 bis 13 Uhr** im Schulhaus in Riedheim statt. **Bringen Sie bitte zur Anmeldung Ihr Kind und eine Geburtsurkunde mit.**



Nach beinahe zehn Jahren war die Freude bei allen Beteiligten groß, endlich wieder sicher und trockenen Fußes den Riederbach überqueren zu können. Die damalige Holzbrücke konnte nicht mehr saniert werden und musste leider abgerissen werden. Durch die Tatkraft der Pfadfinder Hilzingen, der planerischen und finanziellen Unterstützung durch die Gemeinderäte der Kerngemeinde Hilzingen sowie privater Vereinsfreunde konnte die Brücke wieder aufgebaut und inzwischen feierlich eingeweiht werden. Die Pfadfinder danken allen Beteiligten und freuen sich, dass wieder allen Interessierten der Weg durch die Natur geöffnet ist.



Herzlichen Glückwunsch! Am Dienstag, 13. März, feierten Erika und Gerhard Stark aus Riedheim Goldene Hochzeit. Bürgermeister Rupert Metzler (links) und Ortsvorsteher Walter Mayer (rechts) gratulierten dem rüstigen Paar und überreichten ein Geschenk der Gemeinde Hilzingen sowie die Glückwünsche des Ministerpräsidenten.

## Öffentliche Ausschreibung

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

**Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Singener Straße**  
Flst.Nr.: 12375, Fläche: 3.320 m<sup>2</sup>, Nutzung: Stallgebäude, Scheune und Freifläche

Aufstockungsbedürftige **Landwirte** können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz - Untere Landwirtschaftsbehörde, Landwirtschaftsamt, bis zum **10. April 2018** schriftlich mitteilen.

Bitte Aktenzeichen angeben: **3151 8481.02/0097-2018**

## Redaktions- und Anzeigenschluss

Montag 11 Uhr

## Gülläpumpä-Bänd General- Versammlung

**Hilzingen.** Die Vorstandschaft des Fördervereins der GpB Hilzingen und die Vorstandschaft der Gülläpumpä-Bänd laden zur Generalversammlung am Freitag, 6. April, um 20 Uhr im Laurentius-hof Hilzingen ein und freuen sich auf zahlreiche Besucher.

### Tagesordnung/Förderverein

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (Vorsitzender, stellvertretender Vorsitzende, Kassier, Kassenprüfer)
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Neuwahlen

### Tagesordnung/GpB

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (Vorsitzender, Schriftführer, Tambour, Kassier)
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Neuwahlen (Vorsitzender, 1. Kassier, passiver Kassenprüfer)
5. Vorschau 2018/2019
6. Verschiedenes, Wünsche und Anregungen

## »Erzählzeit ohne Grenzen«

Lesung in Hilzingen am Montag, 9. April

**Hilzingen/Hegau.** Das grenzüberschreitende Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen« Singen-Schaffhausen präsentiert auch bei seiner neunten Ausgabe vom 7. bis 15. April 2018 eine außergewöhnliche Vielfalt von Autoren an attraktiven Leseorten in Deutschland und der Schweiz. Erneut bietet die »Erzählzeit ohne Grenzen« eine große Auswahl an herausragenden Werken, welche die Autorinnen und Autoren eine Festivalwoche lang zwischen Bodensee und Rheinfluss vorstellen. Insgesamt 33 Autoren präsentieren bei 59 Veranstaltungen in 40 Städten und Gemeinden ihre Werke von humorvoll-skuril bis tragisch-dramatisch.

Die Gemeinde Hilzingen wird ebenfalls wieder an der Erzählzeit teilnehmen. Die Lesung in Hilzingen findet am Montag, 9. April, um 19.30 Uhr im August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, statt. Dort stellt Jess Jochimsen seinen Roman »Abschlussball«

(dtv 2017) vor. Schon in seiner Kindheit hat Marten die Befürchtung, nicht in diese Welt zu passen - und als sich die Möglichkeit auf ein Dasein frei von Unwägbarkeiten bietet, greift er zu: er wird Beerdigungstrompeter auf dem Münchner Nordfriedhof und spielt den Toten das letzte Lied. Als Marten die Bankkarte seines soeben zu Grabe getragenen Klassenkameraden Wilhelm findet, beginnt eine groteske Irrfahrt, die ihn all das kennenlernen lässt, wovon er sich Zeit seines Lebens so mühsam ferngehalten hat: andere Menschen, Geld, Abenteuer und die Liebe.

Jess Jochimsen, 1970 in München geboren, studierte Germanistik, Politikwissenschaft und Philosophie. Im Jahr 2000 erschien sein Debüt »Das Dosenmilch-Trauma«. Es folgten weitere Romane und Erzählungen. Er erhielt unter anderem den Kleinkunstpreis Baden-Württemberg, den Deutschen Kabarettpreis und den Prix Pantheon.

# Saisoneneröffnung am Sonntag, 25. März

Im Bauern- und Bürgermuseum mit dem Film  
»1.000 Jahre Hilzingen« von Karl Deininger

**Hilzingen.** Im Bauern- und Bürgermuseum Hilzingen ist am Sonntag, 25. März, Saisoneneröffnung. Ab 14 Uhr lädt der Museumsverein Hilzingen zu einem Besuch von Museum und Museumscafé ein. Einen interessanten Rückblick bietet ein 90-minütiger Film, der 2005 von dem verstorbenen Hilzinger Bürger Karl Deininger gedreht wurde. Er dokumentiert die 1.000-Jahr-Feier der Gemeinde am 2. und 3. Juli 2005, zu deren Gelingen zahlreiche engagierte

Bewohner und Bewohnerinnen von Hilzingen und seinen Ortsteilen beigetragen haben. Der Film wird um 15.30 Uhr im Dachgeschoss gezeigt. Mit diesem Sonntag beginnt die Saison 2018. Bis Oktober sind das Museum und das Museumscafé an jedem ersten Sonntag im Monat, von 14 bis 17 Uhr, geöffnet. Auf Anfrage kann das Museum im Schlosspark auch außerhalb dieser Zeiten besucht werden.

Besuchen Sie uns an der  
**Leistungsschau**  
**24. und 25. März 2018**  
Seeblickhalle Steißlingen

Samstag 11-18 Uhr  
Sonntag 10-18 Uhr

Gewerbeverein  
Steißlingen  
www.gv-steissingen.de

Dienstleistungen: Industrie, Handwerk, Handel.

**Unsere Region. Unser Gewerbe.**

## VdK-Sozialverband Sprechtag

**Hegau.** Die nächsten Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden am Dienstag, 27. März, von 9 bis 15.30 Uhr und am Donnerstag, 29. März, von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

## Seniorenrat Sitzung

**Hilzingen.** Der Seniorenrat Hilzingen lädt alle Seniorinnen und Senioren sowie interessierte Mitbürger/innen am Montag, 26. März, um 16.15 Uhr im Rathaus Hilzingen (Bürgersaal) zur Sitzung ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung Protokoll der letzten Sitzung/19. Februar
4. Aktueller Kassenbericht (Reiner Hatt)
5. Bericht aus der Computera (Michael Doppleb)
6. Neu-Festsetzung Termin für Jahreshauptversammlung
7. Diskussion über neue Themenbereiche für Senioren-Arbeit
8. Sonstiges (Wünsche und Anträge)

**Autohaus Schmid** Im Breitenplatz 1 - 78250 Tengen - 07736 92 13 24  
info@schmidautohaus.de - www.schmidautohaus.de

Bei uns finden Sie viele interessante Fahrzeugmarken

20 x Smart fortwo + forfour JW	5 x Skoda Octavia Combi Benzin Neuwagen	6 x C-Klasse T Benzin + Diesel JW
ab 9.250 €	ab 21.450 €	ab 26.949 €

Verbrauch l/100  
i.s. 6,8, s.d. 4,5  
komb. 5,3  
CO2 komb. 124 g/km  
Energieklasse B

**VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!**

**REITHINGER IMMOBILIEN**

Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Freiheitstr. 21 • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0 • www.reithinger.de • Immobilien seit 1957  
Werner-Messmer-Str. 1 • 78315 Radolfzell • Tel 07732-82333-0

## HEGAU P R A X I S

Dr. med. D. Renner  
Eduard-Presser-Str. 19a  
78247 Hilzingen-Riedheim, Tel. 0 77 39 / 8 88

**Wir stellen sofort eine  
erfahrene, tüchtige Arzthelferin (MFA, Verah)**  
zunächst als Schwangerschaftsvertretung, gerne auch  
Wiedereinsteigerin, ein.

Schriftliche Bewerbung erbeten unter:  
team@hegaupraxis.com

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
**Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen**  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Pellet, Stückholz, Hackschnitzel, Solar,  
Wärmepumpe, BHKW, Brennstoffzelle, Gas-/  
Ölbrennwerttechnik, HLS Planungen etc.  
- Beratung incl. mögl. staatl. Förderungen -  
rufen Sie an - wir sind für Sie da !  
Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

**Ostern 2018**  
Karf Freitag  
»Fischbuffet«  
ab 11.30 Uhr

Bitte vormerken:  
Muttertag, 13. Mai  
»Brunchbuffet«  
ab 10 Uhr

Pfingstsonntag  
»Brunchbuffet«  
ab 10 Uhr

Reservierung erbeten  
Tel. 0 77 71 / 91 72 72

Bistro  
Catering  
Partyservice

## MAIER

Feines vom Hegau!

Inh. Bastian Maier  
Hardtring 9, 78333 Stockach  
Tel. 07771/917272, Fax 07771/917368  
partyservice.maier@t-online.de

Auf Ihr Kommen freut sich  
Familie Maier  
mit ihrem Team

# ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-  
REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98  
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

## Christliche Gemeinde Singen

### Kleidersammlung

Hegau. Am Samstag, 7. April, findet von 10 bis 13 Uhr in den Räumen der Christlichen Gemeinde Singen, Laubwaldstraße 15, die Kleider-Bring-Sammlung für Rumänien und die Ukraine statt. Benötigt werden ausschließlich saubere, gut erhaltene Kleidungsstücke, Bettwäsche, Decken und Schuhe (paarweise). Auch funktions-tüchtige Fahrräder sind gefragt.

Die Verantwortlichen der Spendenaktion bedanken sich schon jetzt bei den Spendern und hoffen, dass zahlreiche Bürger sich an der Hilfsgüteraktion beteiligen.

Zu Kaffee und Kuchen wird herzlich eingeladen.

Infos unter Telefon 07731/975248 oder 07738/214413.

## Pfadfinder Hilzingen Stammes- versammlung

Hilzingen. Am Donnerstag, 19. April, findet um 18.30 Uhr in der Mensa der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen die Stammesversammlung der DPSG Hilzingen statt. Hierzu sind alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner herzlich eingeladen.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht der Vorstandschaft
3. Bericht der Gruppen
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastungen
7. Wahlen
8. Sonstiges

Anträge und Ergänzungen zur Tagesordnung können in schriftlicher Form bis 18. April beim Vorstand vorgelegt werden.

## Abfuhrtermine

Fr. 23.03.	Biomüll
Mi. 28.03.	Restmüll
Do. 29.03.	Gelber Sack
Sa. 31.03.	Grünschnitt

Parkplatz Hegau-Halle, 10.30 bis 14 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.  
Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

## Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

**Ausgabe der Gelben Säcke** in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

**Glascontainer:** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

### Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten,

### Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

## Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Ski, Marke Fischer, 1,80 Meter, mit Bindung (Tonyrilia), Skischuhe (Lowa) Größe 7, Skianzug Größe 40, Telefon 07731/66636 oder 0170/3686926
- Damen Skischuhe, Gr. 38, gefüttert, Telefon 07731/66862
- Couch, rot, 2,30 Meter breit, Telefon 0151/22723344
- Circa 75 Glasbausteine, 24 x 24 Zentimeter, Telefon 07739/9264659
- Liegestuhl, Kunststoff weiß mit Rädern und Auflage sowie Schreibtischstuhl für Kinder/Jugendliche, Telefon 07739/698
- Klavier/Piano, »Tietze«, nussbaum satiniert, Fa. Paul Weiss in Spaichingen. Muss abgeholt werden. Telefon 07739/5506
- Inliner (Fila), Größe 37 mit Protektoren, 2 Schlafsäcke, 3 Marionetten, Telefon 07731/65171
- Lattenrost und Latexmatratze, 2 x 1 Meter, verstellbar, Telefon 07731/43653

## Unsere Jubilare

- 24. März**  
Schletter, Lothar  
Zwischen-Wegen-Str. 19, Hilzingen 80 Jahre
- 25. März**  
Marforio, Martina  
Lindenstr. 5a, Hilzingen 85 Jahre
- Geiger, Johanna  
Zollstr. 6, Schlatt a. R. 85 Jahre
- 26. März**  
Fürst, Rudolf  
Meckergasse 1, Hilzingen 85 Jahre
- 27. März**  
Ketelsen, Rosa  
Kornblumenweg 33, Hilzingen 70 Jahre
- 28. März**  
Hunyar, Helga  
Gartenstr. 9, Hilzingen 80 Jahre

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.  
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.  
**Gesamtherstellung,** Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser  
E-Mail: info-kommunal@t-online.de  
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

## VERKAUFT IN IHRER REGION



KENSINGTON Showroom Konstanz • Theodor-Heuss-Straße 12 • 78467 Konstanz  
Tel. +49(0) 7531 3690696 • konstanz@kensington-international.com

## WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten Zusteller (ab 13 Jahren) für Prospekte und Anzeigenblätter in Hilzingen

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH  
Telefon 0800-999-5-666 zusteller@psg-bw.de

**MB-TECHNET**  
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV-Partner

Server und Netzwerktechnik  
Kopiersysteme A3  
individuelle PC-Systeme  
Telefonanlagen  
Voip - Telefonanschlüsse  
Videoüberwachung  
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)  
Brühlstraße 6  
78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 16 99 70  
Mobil: 01 71 / 528 59 04  
E-Mail: info@mbtechnet.de  
Internet: www.mbtechnet.de

## Metzgerei Haug

Schweinehals, auch mariniert	100 g	-,92
Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	1,05
Gekochter Schinken-Aufschnitt, (Hinter-, Saft- und Bauernschinken)	100 g	1,49
Bierwurst, auch als Portionswurst	100 g	1,09
Hausmacher Leberwurst, auch im Ring	100 g	-,89

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion  
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

## EVENTPERSONAL GESUCHT

Für unsere Veranstaltungen wie Fashionshows, Produktpräsentationen, Promotion, Service für Catering etc. suchen wir Aushilfskräfte (z. B. Schüler, Studenten und sonstige Interessenten). Die Tätigkeit ist vielseitig, interessant + abwechslungsreich.

**TOP FORM**  
Model- und Eventagentur  
78234 Engen  
Tel. 07733 3334  
topform@online.de  
www.topform.online

# Unterbringung und Integration von Flüchtlingen vor Ort

## Angeregte Diskussionen auf der Jahreshauptversammlung der SPD Hilzingen

**Hilzingen.** Der Vorsitzende Erich Schmidt konnte bei der Jahreshauptversammlung der SPD Hilzingen, Mitglieder, Gäste und die Gemeinderätinnen der SPD/UL Andrea Baumann und Barbara Kissmehl im Schloßparkcafé in Hilzingen herzlich begrüßen. Er freute sich auch den Kreisvorsitzenden der SPD Tobias Volz begrüßen zu können. Beim Rückblick auf das Jahr 2017 hob Erich Schmidt die gute Zusammenarbeit der SPD/UL Fraktion im Gemeinderat und dem SPD Ortsverein hervor. Kassier Andreas Gallus konnte von einem soliden Kassenstand berichten, welcher auch von den Kassenprüfern bestätigt wurde. Daraufhin wurde die Vorstandschaft einstimmig entlastet.

Andrea Baumann erzählte sehr engagiert von ihrer Arbeit im Gemeinderat: Der Sozialpass der unter Federführung der SPD/UL eingeführt wurde wird sehr gut angenommen. Die anwesenden Mitglieder diskutierten sehr intensiv über die Unterbringung und Integration der Flüchtlinge im Ort. Zurzeit befinden sich circa 80 Flüchtlinge in der Gesamtgemeinde Hilzingen, welche alle gut untergebracht sind. Leider mangelt es hier an einem Integrationsbeauftragten der Gemeinde, der die Flüchtlinge umfassend betreut und die Integration fördert. Es wurde darüber diskutiert, dass diese Aufgabe nicht alleine, der sehr engagierten »Initiative offenes Hilzingen«, auf Dauer überlassen werden kann, und so will sich die SPD/UL unter Mithilfe der Kreis-SPD darum bemühen hier Abhilfe zu schaffen. Auch über den Stand

und die weiteren Schritte in der Ortskernsanierung, sowie der Bauprojekte der Gemeinde, gab es Informationsbedarf bei den Anwesenden. Andrea Baumann informierte unter anderem, dass für das »Alte Rathaus« ein Investor gefunden wurde, der das denkmalgeschützte Gebäude den Vorschriften entsprechend umbauen will. Dieser steht noch in Abstimmung mit dem Denkmalschutzamt. Der Gemeinderat wünscht sich, dass das vom Investor vorgestellte Projekt auch zur Umsetzung kommen kann. Der Neubau des Feuerwehrgerätehauses steht kurz vor der Vollendung, der Termin zum Kreisfeuerwehrtag kann jedoch nicht eingehalten werden. Auch beim Anbau der Gemeinschaftsschule, welche momentan voll im Gange, läuft nicht alles wie gewünscht und die Kostenberechnung musste nochmals angepasst werden und liegt nun circa 700.000

Euro höher. Der Umbau der Wiesentalhalle in Weiterdingen wird das nächste größere Vorhaben sein, dass die Gemeinde umsetzen wird.

Die Bauplätze im neuen Gewerbegebiet sind vergeben und im Steppachwiesle wird der 2. Abschnitt nun angegangen. Das Thema Flächenverbrauch und neue Bauplätze für Wohnen und Gewerbe wird mit Sicherheit ein spannendes Zukunftsthema in der Gemeinde werden. Die Versammlung hat sich zum Kiesabbau im Dellenhau nochmals ausgetauscht und auch den kürzlich stattgefundenen Erörterungstermin mit dem Regierungspräsidium Freiburg intensiv analysiert. Diese Themen führten in eine lebhaft und konstruktive Diskussion.

Die interessante und spannende Versammlung macht neugierig auf die zukünftigen Aktionen und Visionen der SPD Hilzingen.



Der Vorsitzende der SPD Hilzingen Erich Schmidt (rechts) und Kreisvorsitzender Tobias Volz (links) begrüßten die Neumitglieder, hier Mathias Kossmann, bei der Jahreshauptversammlung.

## Landwirtschaftspreis Bewerbungsstart

**Hegau.** Nicht nur Landwirte können sich um den Landwirtschaftspreis für Unternehmerische Innovationen, kurz »LUI«, bewerben. Erfolg hat bei der Preisvergabe, wer mit seiner Innovation die Landwirtschaft beziehungsweise den ländlichen Raum ein Stück weiterbringt. Das ist in den vergangenen 21 Jahren vielen Landwirten gelungen, aber auch Projektgruppen, Gemeinden oder Einzelpersonen ganz anderer Berufsgruppen. Vergeben wird der Preis in den Kategorien »Landwirtschaft«, »Unternehmenskooperation« sowie »Initiativen und Gemeinden«.

Der »LUI« ist insgesamt mit 5.000 Euro dotiert und wird von der ZG Raiffeisen und dem Baden-Württembergischen Genossenschaftsverband gestiftet. Sie tragen den »LUI« gemeinsam mit den drei berufsständischen Landjugendverbänden in Baden-Württemberg, den Landfrauen- und Bauernverbänden sowie der Universität Hohenheim. Bewerbungsschluss ist der 30. Juni 2018.

Die Bewerbungsunterlagen und weitere Informationen zu den Bewerbungskriterien und den Siegern der vergangenen Jahre sind unter [www.lui-bw.de](http://www.lui-bw.de) zu finden.

## Landwirtschaftsverband Sprechstage

**Hegau.** Im April finden wieder Sprechstage für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 18. April, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 4. und 25. April, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)

## !!!Kapitalanleger aufgepasst!!!

### 3-Familien-Haus in TUT-Zentrum, NEU saniert

3 neu san. Wohnungen à ca. 85 m<sup>2</sup> pro Wohnung + Balkone  
Verkaufspreis: 388.000 € ohne Maklercourtage

#### Eigentumswohnung Engen

Zentrale Lage, ca. 5 Gehminuten zu Bahnhof, Apotheke, Bäcker, Einkaufsmärkte, Großzügige, helle 4-Zimmer-Wohnung im 1. OG mit 96 m<sup>2</sup>, komplett saniert mit Neubauteil. Großer Balkon, 1 Garage, 1 Stellplatz, bezugsfertig Ende April.

Verkaufspreis 233.800 € ohne Maklercourtage

#### Großes Wohnhaus in Engen-Anseltingen zu verkaufen

Generationenhaus für 2 Familien, auch gewerbliche Nutzung möglich. 4 Garagen, 2 davon übergroß. Wohnfläche ca. 220 m<sup>2</sup>, Grundstück ca. 550 m<sup>2</sup>.

Verkaufspreis: 288.500 € + 3,57 % Maklercourtage

#### Ehemaliges Bauernhaus Tengen-Watterdingen

Sehr gepflegtes ehem. Bauernhaus mit Nebengebäude, erweiterungsfähig, gute Lage. Wfl. ca. 110 m<sup>2</sup>, Grundstück ca. 620 m<sup>2</sup>

Verkaufspreis: 178.000 € + 3,57 % Maklercourtage



**VEIT & BRAUN**  
GmbH seit 1902

Kesslerhalde 5, 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 74 38  
E. Braun 01715307493  
info@veit-braun.de

**Wir suchen ab sofort**

**exam. Pflegefachkraft m/w, KS/AP/KKS**

Vollzeit/Teilzeit/450 €-Basis  
für einen Patienten 24 h/Intensivpflege in Hilzingen.

**IPD Intensiv-Pflege-Dienst**

Hutschenweihergässle 9, 72411 Bodelshausen  
Tel. 0 74 71 / 62 08 96, Fax 0 74 71 / 62 09 93  
Mobil: 0160 / 97 32 37 90  
isaelezaj@ipd-int-pflege.de  
www.intensiv-pflege-dienst.de



**Kinder sind keine Fässer die gefüllt werden sollen, sondern Feuer, die entfacht werden wollen**

(Francoes Rabelairs)

Arbeiten auch Sie nach diesem Leitsatz, dann sind Sie bei uns genau richtig....

Die Gemeinde Lottstetten (2.300 Einwohner) betreibt einen fünfgruppigen Kindergarten zur Betreuung und Förderung von Kindern im Alter von einem halben Jahr bis zum Schuleintritt nach dem offenen Konzept.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt oder nach Vereinbarung für unseren Kindergarten „Hand in Hand“

**Erzieher (w/m) mit staatlicher Anerkennung,  
Kindheitspädagogen (w/m)  
oder Fachkräfte mit vergleichbaren Qualifikationen**

Wir bieten Ihnen:

- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Frei planbare Urlaubstage außerhalb der 24 Schließtage
- Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen und qualifizierten Team in freundlicher Atmosphäre
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Arbeiten in neuwertigen, modernen, geräumigen, gut ausgestatteten Räumen und einem großzügigen Außengelände
- Sprachförderung durch eine Sprachexpertin mit ihrem Therapiehund
- Intensive Kooperation mit der Grundschule und im Bildungshaus
- Bewegungsangebote in Kooperation mit dem Turnverein
- Regelmäßig stattfindende Waldwochen

Wir wünschen uns:

- Ein hohes Maß an Sozial- und Fachkompetenz
- Einen liebevollen und individuellen Umgang mit den Kindern
- Eigeninitiative und aktive Teamarbeit
- Aktives Einbringen in die Planung und Gestaltung des pädagogischen Tagesablaufs
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Eltern und dem Team

Arbeiten auch Sie gerne professionell, mit Leidenschaft und haben ein großes Herz für Kinder? Dann bewerben Sie sich bitte bis spätestens **18. April 2018** bei der Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.lottstetten.de](http://www.lottstetten.de). Zudem stehen Ihnen die Kindergartenleiterinnen Frau Nicole Kummle und Frau Sarah Güntert unter Tel.: 07745/919018 oder [kiga-handinhand@lottstetten.de](mailto:kiga-handinhand@lottstetten.de) sowie Herr Hauptamtsleiter Dominic Böhler, Tel: 07745/9201-10 oder [boehler@lottstetten.de](mailto:boehler@lottstetten.de) gerne zur Verfügung.

**Gemeinde Lottstetten**  
Landkreis Waldshut



Die Gemeinde Lottstetten (2.300 Einwohner) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt oder nach Vereinbarung einen

### Mitarbeiter auf dem Bauhof

in Vollzeit.

Das Aufgabengebiet umfasst alle auf dem Bauhof anfallenden Arbeiten, schwerpunktmäßig jedoch die Betreuung der Kläranlage und der sonstigen Abwasserbeseitigungsanlagen, sowie die Begleitung der Trauerfeiern und Beerdigungen in der Aussegnungshalle.

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit wünschen wir uns in unserem Team einen sehr engagierten und verantwortungsbewussten Allrounder mit abgeschlossener handwerklicher Berufsausbildung, welcher die anfallenden Arbeiten sowohl im Team als auch eigenständig erledigen kann.

Berufserfahrung sowie körperliche Fitness sind von Vorteil. Vorausgesetzt wird zudem die Führerscheinklasse B oder ehemals Klasse 3. Ein sicherer Umgang mit Baumaschinen und Gartengeräten wird gewünscht.

Wir bieten eine vielseitige und interessante Tätigkeit in einem motivierten und aufgeschlossenen Team sowie gute und neuwertige Arbeitsmittel.

Die Vergütung richtet sich nach den Bestimmungen des TVöD.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis spätestens **11. April 2018** an die Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Herrn Hauptamtsleiter Dominic Böhler, (Tel.: 07745/9201-10, E-Mail: [boehler@lottstetten.de](mailto:boehler@lottstetten.de)) oder Herrn Bauhofleiter Stefan Uhl, (Tel.: 0170/3472851, E-Mail: [bauhof@lottstetten.de](mailto:bauhof@lottstetten.de))

# Kirchennachrichten

## Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen  
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**  
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen  
Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr  
Donnerstag 15:30 - 18 Uhr  
Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle  
Pfarrer: Joachim von Mitzlaff  
KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel  
KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner  
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517  
Email: kontakt@evki-hilzingen.de  
Homepage: www.evki-hilzingen.de

### Donnerstag, 22. März 2018

**09.30 Uhr, Hilzingen**, Krabbelgruppe  
**15.00 Uhr, Hilzingen**, Café zum »Guten Hirten«  
**17.30 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle  
**18.15 Uhr, Hilzingen**, Probe Kinderchor  
Kinder der 3. und 5. Klasse mit Andrea Jäckle  
**19.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle  
**20.00 Uhr, Tengen**, Chorprobe der Ökumenischen Chorgesellschaft im katholischen Pfarrheim Tengen

### Sonntag, 25. März 2018

**09.15 Uhr, Tengen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/  
Herr Höhn)  
**10.30 Uhr, Hilzingen**, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/  
Herr Höhn)

### Dienstag, 27. März 2018

**20.00 Uhr, Hilzingen**, Probe Belcanto-Chor

### Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!  
Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514

### Immer mittwochs

**9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei**  
Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.  
Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

### Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

## Ökumene

**Bildungswerk Hilzingen: Nachtpilgern am Gründonnerstag, 29. März 2018, fällt aus!**



Römisch - katholische  
Kirchengemeinde

## Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

### Donnerstag der fünften Fastenwoche, 22.03.2018

18.15 - **Weiterdingen** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte).

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse mitgestaltet von der kfd Weiterdingen

Gedenken: verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen

### Freitag, der fünften Fastenwoche, 23.03.

6.00 - **Duchtlingen** - FRÜHSCHICHT in der Fastenzeit für Kinder und Jugendliche mit einem meditativen Morgenimpuls.

17.30 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - **Riedheim** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte).

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse mitgestaltet von der kfd Riedheim

Gedenken: verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft Riedheim, Gertrud Geiger, Dieter Schatz, Walburga u. Alfred Lehmann

### DIE HEILIGE WOCHE (Karwoche)

**PALMSONNTAG - Feier des Einzugs Christi in Jerusalem**

- **Kollekte für das Hl. Land** -

Kinder bringen Misereor-Opferkässe mit.

### Samstag, 24.03.

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend. Davor Palmsegnung vor der Kirche.

Gedenken: Rupert Martin und Schwestern

### Sonntag, 25.03.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier. Davor Palmsegnung auf dem Dorfplatz - Familiengottesdienst

Gedenken: Maria Berndt, Hugo Ruh, Luise u. Eugen Bundschuh u. Helmut Reichelt

Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Vanessa

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier. Davor Palmsegnung vor der Kirche. Gedenken: Margaretha Schmid

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier. Davor Palmsegnung vor der Kirche. Der Gottesdienst wird mitgestaltet vom Kindergarten St. Mauritius Weiterdingen.

Gedenken: Elise u. Kletus Schulz, Heinrich u. Sofie Martin u. Anna u. Johann Meyer, Regina Puchstein, Irmgard Schöber u. verstorbene Angehörige der Familien Schöber u. Vogt, Eugen Greuter und Angehörige

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

11.30 - **Weiterdingen** - Tauffeier (David Michael Ante)  
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet  
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

### Dienstag der Karwoche, 27.03.

10.00 - **Hilzingen** - Kindergottesdienst vom Kindergarten St. Elisabeth Hilzingen

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet  
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet  
19.00 - **Binningen** - Abendmesse

### Mittwoch der Karwoche, 28.03.

18.30 - **Hilzingen** - Kreuzwegandacht im Schlosspark (bei schlechter Witterung im Pfarrer-Geißler-Haus) für alle Frauen und Männer (gestaltet vom Frauenchorle Hilzingen).

### Die drei Österlichen Tage vom Leiden, vom Tod, von der Grabruhe und von der Auferstehung des Herrn

#### GRÜNDONNERSTAG, 29.03.2018 - MESSE VOM LETZTEN ABENDMAHL (Feier des Herrenmahles)

19.00 - **Hilzingen** - Abendmahlsfeier  
Minis: Magnus B., Leander, Jonas, Lukas, Mara, Florian, Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Dominik, Mark W.  
Andacht von der Todesangst Jesu am Ölberg (Gotteslob)  
Bis 21. 00 Uhr stille Anbetung (Betstunde)

#### KARFREITAG, 30.03. - Die Feier vom Leiden und Sterben Christi - Fast- und Abstinenztag -

10.00 - **Binningen** - **Duchtlingen** - **Hilzingen** - **Riedheim** - **Schlatt** - **Weiterdingen** - Kinderkreuzweg (Treffpunkt 10.00 Uhr in der Kirche Weiterdingen)  
Leitung: Kommunioneltern-Team

15.00 - **Hilzingen** - Karfreitagssliturgie mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen (Passionsgesänge). Minis: alle  
Danach bis 18.00 Uhr stille Anbetung (Betstunde)

15.00 - **Riedheim** - Karfreitagssliturgie mitgestaltet vom Kirchenchor Riedheim (Passionsgesänge).  
Z: Pfr. i. R. K. Diesch  
Danach bis 18.00 Uhr stille Anbetung (Betstunde)

17.00 - **Hilzingen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte) in der **Sakristei der Kirche Hilzingen**.  
18.00 - **Hilzingen** - Abendlob

#### Karsamstag, 31.03. - FEIER DER HEILIGEN OSTERNACHT

20.30 - **Hilzingen** - OSTERNACHTFEIER / Minis: alle

20.30 - **Riedheim** - OSTERNACHTFEIER mitgestaltet vom Kirchenchor Riedheim.  
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

#### OSTERSONNTAG, 01.04., Hochfest der Auferstehung des Herrn

9.00 - **Duchtlingen** - HOCHAMT  
Minis: Emma, Leonie, Ann-Marie, Joseph

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier  
Leitung: Liturgieteam Hilzingen  
Minis: Julia, Judith, Annika S., Nora, Mia, Noemi G., Kathrin, Silvia, David G., Max, Hannes, Sina, Robin

10.30 - **Weiterdingen** - HOCHAMT mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen

11.30 - **Weiterdingen** - Tauffeier (Janis Graf)

18.00 - **Duchtlingen** - feierliche Vesper mit eucharistischem Segen  
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

#### Ostermontag, 02.04.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier.

Gedenken: Olga und Karl Britsch, Emma u. Albert Rösch u. Daniel Weisser

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier mitgestaltet vom Kirchenchor Schlatt a. R. Wiedereröffnung Kirche Schlatt  
Gedenken: Rosa u. Ludwig Jäckle u. Emilie Jäckle u. verstorbene Angehörige, Rosa u. Rosmarie Jäckle u. Walter Moser u. Jürgen Heiss

## Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

### Versöhnungsweg vor der Beichte 19.-23.03.

#### Der Versöhnungsweg

Im Rahmen der alljährlichen Erstkommunionvorbereitung in unserer Seelsorgeeinheit ist in diesem Jahr zur Vorbereitung auf das Sakrament der Versöhnung vom 19. - 23.03.2018, jeweils 9.00 - 18.30 Uhr ein Versöhnungsweg in der Kirche St. Peter und Paul in Hilzingen aufgebaut.

Biblische Grundlage des Versöhnungsweges ist das Gleichnis vom barmherzigen Vater. Die Kinder lernen, dass Gott barmherzig ist und uns all unsere Schuld vergibt. Die Kinder dieser Altersstufe haben ein reiches Spektrum an Lebenssituationen, in welchen es zu Konflikten kommen kann. In der Familie, in der Schule und im Freundeskreis. Überall kann es immer wieder vorkommen, dass das Leben der Kinder nicht gelingt.

Diese Situationen zu erkennen, zu reflektieren und zu deuten, ist Aufgabe des Versöhnungsweges. Das Besondere am Versöhnungsweg ist die Einbeziehung der Eltern. Denn wer könnte dieses Thema besser mit den Kindern besprechen, als die Eltern? Die Eltern, oder aber auch die Großeltern, oder die Paten.

In der Kirche St. Peter und Paul in Hilzingen ist der Versöhnungsweg an den Seitenaltären und vor dem Hauptaltar aufgebaut. Die 1. Station beginnt links am Martinsaltar, 2. Station Marienaltar, 3. Station ist vor dem Zelebrationsaltar aufgebaut, dann geht man zur 4. Station am Benediktaltar, mit der 5. Station am Vitusalter (rechter Seitenaltar) endet der Versöhnungsweg.

An sich ist der Versöhnungsweg ein Lernzirkel, bei dem die verschiedenen Lebenssituationen der Kinder beleuchtet werden und sie zum Thema, mithilfe der Eltern, hingeführt werden. Der Versöhnungsweg soll das Gewissen der Kinder bilden.

#### Pfarrbüro geschlossen

Am **Donnerstag, 22.03.2018** bleibt das Pfarrbüro geschlossen.

#### Caritasbesuchsdienst Hilzingen - Änderung

Wir treffen uns zum Basteln am **Donnerstag, 22.03.2018**, nicht Mittwoch, 21.03.2018 (wie angekündigt), 14.00 Uhr im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Neuinteressierte Helfer/innen sind herzlich willkommen.

#### Sakrament der Versöhnung - Beichtgelegenheiten auf Ostern

Zur Vorbereitung auf das Osterfest bietet Pfr. Gompper in der Fastenzeit über Beichtgelegenheiten an, wie folgt:

**Donnerstag der fünften Fastenwoche, 22.03.,**

18.15 - **Weiterdingen** - in der Kirche

**Freitag, der fünften Fastenwoche, 23.03.,**

18.30 - **Riedheim** - in der Kirche

Außer diesen Beichtmöglichkeiten besteht auch jederzeit die Möglichkeit eines Beichtgesprächs. Dafür können individuelle Termine ausgemacht werden; rufen Sie dafür einfach an unter der Nummer: 07731-66629 oder 07739-227.

#### Donnerstag, 22.03.2018: Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern in der Fastenzeit und in der Osterzeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

#### Katholische Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Am **Donnerstag, den 22. März** findet nach dem Gottesdienst so gegen 20.00 Uhr die Jahreshauptversammlung der katholischen Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen in der Pfarrscheune in Weiterdingen statt.

19.00 Uhr, Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Gompper und der Frauengemeinschaft

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
  2. Totenehrung
  3. Bericht der Schriftführerin
  4. Bericht der Kassiererin
  5. Bericht der Kassenprüferinnen
  6. Bericht des Vorstandes
  7. Entlastung des Vorstandes
  8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
- Die Vorstandschaft der Frauengemeinschaft hofft auf viel Interesse und rege Teilnahme an dem Gottesdienst und an der Hauptversammlung.

#### Frühschicht in der Fastenzeit in der Pfarrei St. Gallus Duchtlingen

Wer seinen Tag mal etwas anders beginnen möchte, ist herzlich eingeladen zur sog. **FRÜHSCHICHT** in der Fastenzeit. Dazu treffen wir uns **um 6 Uhr morgens** in der Kirche zu einem meditativen Morgenimpuls. Eingeladen sind alle, die so früh aus dem Bett kommen: **Kinder und Jugendliche am Freitag, 23. März**. Für alle, die zeitlich planen müssen: Das Beisammensein in der Kirche dauert ca. eine halbe Stunde. Im Anschluss gibt es ein gemeinsames Frühstück im Bürgerraum im "Alten Rathaus", dazu braucht nichts mitgebracht zu werden. Die Schüler können dann bequem auf den Bus um 7.06 Uhr, bringt also gleich Eure Schulsachen mit.

#### Frauengemeinschaft Riedheim

Freitag, **23. März 2018**, 19.00 Uhr Abendmesse, anschließend Jahreshauptversammlung im Gasthaus Freihof. Herzliche Einladung an alle Frauen.

#### Feier der Kar- und Ostertage

Mit dem Palmsonntag beginnt die Heilige Woche und wir denken an diesen Tagen in besonderer Weise an die Ereignisse des letzten Abendmahls, des Karfreitags und der Ostertage. Die gottesdienstlichen Feiern am Gründonnerstag, Karfreitag und Karsamstag stehen in einem inneren Zusammenhang und bauen aufeinander auf. Gleichzeitig nehmen sie uns in dieses Geheimnis von Tod und Auferstehung Jesu auf einzigartige Weise mit hinein. Herzlich sind alle Mitglieder der Seelsorgeeinheit zu diesem einen großen Gottesdienst, der sich über diese drei Tage hinwegzieht eingeladen. Bitte beachten Sie in der Gottesdienstordnung auch den Hinweis auf das Abendlob am Karfreitag und die feierliche Vesper am Ostersonntag.

#### Palmsonntag, 25.03.2018 in Hilzingen: Palmsträuße und Kuchen gegen eine Spende

Die Ministranten fertigen kleine Palmsträußchen und geben diese am Palmsonntag vor dem Gottesdienst gegen eine Spende an die Gemeindemitglieder ab. Nach dem Gottesdienst können Sie von den Hilzinger Ministranten Kuchen gegen eine Spende erwerben. Der Erlös beider Aktionen kommt der Ministrantenkasse/Romwallfahrt der Minis zu gute.

**Mittwoch, 28.03.2018, 18.30 Uhr, Kreuzwegandacht im Schlosspark**, bei schlechter Witterung im Pfarrer-Geißler-Haus. Das CHÖRLE der kfd-Hilzingen lädt alle Männer und Frauen der Seelsorgeeinheit zur Kreuzwegandacht ein. An mehreren Stationen wollen wir innehalten, um gemeinsam das Leiden Jesu betend und singend zu betrachten.

#### Pfarrbüro am Gründonnerstag geschlossen

Am **Gründonnerstag, 29.03.2018** bleibt das Pfarrbüro geschlossen.

#### Bildungswerk Hilzingen: Nachtpilgern am Gründonnerstag, 29. März 2018 entfällt!!

#### Kinderkreuzweg Binningen, Duchtlingen, Hilzingen, Riedheim, Schlatt a. R. u. Weiterdingen

Am **Karfreitag, 30.03.2018**, gedenken wir des Leidens und Sterbens Jesu. Mit den Kindern begehen wir dies beim Kinderkreuzweg in Weiterdingen, **10.00 Uhr**. (Treffpunkt Kirche Wei-

terdingen) für alle Kinder aus Binningen, Duchtlingen, Hilzingen, Riedheim, Schlatt a. R. und Weiterdingen

#### Abgabe von Osterkerzen:

am **Karsamstag, 31.03.2018**, vor der Osternachtsfeier, werden Osterkerzen im Becher gegen eine Spende (Wert der Kerze mit Becher € 1,50) abgegeben.

#### Einladung zur Osternacht, 31.03.2018, um 20.30 Uhr in Hilzingen

Herzlich sind alle Gemeindemitglieder zur Feier der Osternacht am Karsamstag in Hilzingen eingeladen. Wir beginnen um 20.30 Uhr am Osterfeuer auf dem Dorfplatz und feiern anschl. den Gottesdienst in der Pfarrkirche weiter. Nach dem Gottesdienst wird es wieder ein gemütliches Beisammensein im Pfarrer-Geißler-Haus geben. Wir bitten Sie für unser Osterfest eigene Gläser od. Tassen mitzubringen, für Getränke wird gesorgt sein. Auch bitten wir um Speisen, die gerne vor dem Gottesdienst auf den Marienaltar gestellt werden können. Am Ende der Osternacht werden diese vor dem gemeinsamen Teilen dann gesegnet.

#### Wiedereröffnung der Kirche St. Philippus und Jakobus in Schlatt a. R.

In diesen Tagen sind die Handwerker in der Kirche in Schlatt a.R. noch fleißig zugange und geben der Innenrenovierung den letzten Schliff. Es ist für alle Beteiligten eine große Freude, dass wir am **Ostermontag, 02.04.2018, um 10.30 Uhr** die Kirche mit einem feierlichen Gottesdienst wiedereröffnen. Herzliche Einladung an die Kirchengemeinde zur Feier dieses Gottesdienstes und zur Erkundung des neu im Glanz erstrahlenden Gotteshauses. Schon heute auch der Hinweis auf das Patrozinium in Schlatt a. R. am 06.05.2018, bei dem wir auch den Abschluss der Innenrenovierung feiern dürfen.

**Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen** mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

#### MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483 Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

#### Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

**Bankverbindung:** Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Über die vielen Glückwünsche und Geschenke  
zu meinem

## 80. Geburtstag

habe ich mich sehr gefreut und ich bedanke mich  
hierfür auf diesem Wege bei allen ganz herzlich.

Hilzingen, im März 2018

Rita Vögele

## Einseitige Partie

### C1 mit Blitzstart zum Auswärtssieg

**Hilzingen.** Mit 5:0 gewannen die SG-Jungs das Auswärtsspiel in Worndorf. Keine Minute war gespielt, da hatte Giuliano Raso zum ersten Mal getroffen. Hilzingen blieb am Drücker, versäumte es aber, die Chancen konsequent zu nutzen. So dauerte es bis fünf Minuten vor der Pause, ehe sie durch Marlon Beese auf 2:0 erhöhten. Die starke Defensivabteilung, mit den Abwehrchefs Ron Sowislo und Maik Galauner, hatte die aggressiv attackierenden Gastgeber bestens im Griff, so dass im gesamten Spiel nur ein Schuss - bezeichnender Weise ein Freistoß - auf das Tor von Paul Bildmann abgefeuert wurde. Dieser Schuss unmittelbar vor der Pause hatte es jedoch in sich. Paul Bildmann reagierte glänzend und begrub den Ball sicher unter sich. So ging es nach einer spielerisch schwachen ersten Hälfte mit 2:0 in die Kabinen. Verbessert kamen die Jungs nach dem Pausentee zurück auf den schwer bespielbaren Rasen. Nun besann man sich auf seine fußballerischen Qualitäten und ließ Ball und Gegner laufen. Die Gastgeber rannten nur noch hinterher und mussten in der 43. und 45. Minute folgerichtig einen Doppelschlag von Marvin Bayer und Giuliano Raso hinnehmen. Marlon Beese war es schließlich, der in der 57. Minute den Schlusspunkt setzte. Bei besserer Chancenverwertung hätten die SG-Jungs leicht höher gewinnen können. So endete eine am Schluss einseitige Partie mit einem hochverdienten 5:0-Auswärtssieg, wodurch die SG-Jungs ihren Platz in der Spitzengruppe der Bezirksliga festigten.

#### Weiteres Ergebnis:

A-Junioren: SG Tengen/Wattingen - SG Riedheim 4:2.

## Generalversammlungen

### FC Hilzingen und FC-Förderverein

**Hilzingen.** Am Freitag, 23. März, findet im Clubheim des FC Hilzingen um **19.30 Uhr** die Generalversammlung des **Fördervereins** des FC Hilzingen statt.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Bericht der Vorstandschaft
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Wahl eines Kassenprüfers
7. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Im Anschluss findet um **20 Uhr** die Generalversammlung des Hauptvereins des **FC Hilzingen** statt.

### Junioren FC Hilzingen/SG Hilzingen-Riedheim

## Generalversammlung

**Hilzingen.** Die Juniorenabteilungen des FC Hilzingen und der SG Hilzingen-Riedheim laden alle Eltern, Juniorenspieler sowie alle Interessierten zur diesjährigen Hauptversammlung am Freitag, 23. März, um 19 Uhr in das Clubheim des FC Hilzingen ein.

Der FC Hilzingen und die SG Hilzingen-Riedheim gewähren einen Blick hinter die Kulissen. Veröffentlicht werden interessante Fakten rund um den Spielbetrieb, die Finanzen sowie anstehenden Projekte und Highlights für 2018.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Jugendleiters
3. Bericht des Kassiers
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Neuwahlen
6. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Gegen Ende der Veranstaltung besteht die Möglichkeit für Jedermann, Anregungen, Verbesserungsvorschläge und Fragen zu stellen. Der FC Hilzingen und die SG Hilzingen-Riedheim freuen sich auf einen interessanten Abend.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte vom Spielbetrieb (Aktive/Damen/Jugend/AH)
7. Bericht des Vorstandes
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahl eines Kassenprüfers
10. Ehrung verdienter Mitglieder
11. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Alle Ehren-, Aktiv-, oder Passivmitglieder sowie alle Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen.

### Sportverein Riedheim und Förderverein

## Generalversammlungen

**Riedheim.** Der Sportverein Riedheim lädt alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins zur Generalversammlung am Freitag, 13. April, um 20 Uhr, ins Clubheim des SV Riedheim ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der einzelnen Abteilungen
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastung Vorstandschaft
9. Neuwahlen
10. Ehrungen
11. Vorschau
12. Wünsche und Anträge.

Ebenfalls am Freitag, 13. April, findet um **19 Uhr** die Generalversammlung des **Fördervereins** des SV Riedheim statt.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorstandes
6. Entlastung Vorstandschaft
7. Neuwahlen
8. Wünsche und Anträge.

## Öffnungszeiten des Rathauses

### Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
 Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr  
 Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen  
 Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr

### Gemeindeverwaltung

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr  
 Dienstag bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen oder nach Vereinbarung

## Vorschau FC Hilzingen

### Freitag, 23. März

17.30 Uhr D-Junioren: SG Dettingen/Dingelsdorf - SG Hilzingen  
 18.45 Uhr B-Junioren: SG Riedheim - SV Mühlhausen

### Samstag, 24. März

11.15 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - FC Steißlingen II  
 12.30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - FC Steißlingen  
 14 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - SV Orsingen/Nenzingen III

16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - FC Schonach  
 18 Uhr A-Junioren: SG Riedheim - SV Litzelstetten

### Sonntag, 25. März

14 Uhr Frauen Bezirksliga: FC Hilzingen - SV Orsingen/Nenzingen  
 15 Uhr C-Junioren: SG Hilzingen - SG Markelfingen

## Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulke-  
ller hat immer mittwochs und  
und donnerstags von 18 bis  
20.30 Uhr geöffnet.

Das Führungsteam des Ju-  
gendtreffs freut sich auf zahl-  
reiche Besucher.

## Freiwillige Feuerwehr Probenplan

**Duchtlingen:** Montag, 26.  
März, Atemschutz-Sonderpro-  
be, 19.30 Uhr;

**Binningen:** Montag, 26. März,  
Probe, 20 Uhr;

**Riedheim:** Donnerstag, 22. März,  
Objektübung Atemschutz, 20  
Uhr.

## Naturfreunde Hallenklettern

**Hegau.** Die Klettergruppe der  
Naturfreunde Gottmadingen trifft  
sich am Freitag, 23. März, um 19  
Uhr an der Uhlandhalle in Singen  
zum Klettertraining. An diesem  
Klettertraining können auch An-  
fänger teilnehmen. Infos bei Ralph  
Zirell, Telefon 07731/12211.

## SC Weiterdingen General- versammlung

**Weiterdingen.** Die General-  
versammlung des SC Weiter-  
dingen findet am Samstag, 24.  
März, um 20 Uhr im Gasthaus  
»Lander« in Weiterdingen statt.

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Bericht des Kassenswarts
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der Übungsleiter  
und Trainer
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastungen
9. Wahlen
10. Beschluss neue Satzung
11. Ehrungen/Verabschiedungen
12. Terminvorschau 2018
13. Wünsche und Anträge

## Pfadfinder Hilzingen Sommerlager

**Hilzingen.** Das alljährliche  
Sommerlager der Pfadfinder  
Hilzingen findet dieses Jahr vom  
27. Juli bis 5. August in Bignasco  
im wunderschönen Maggia-Tal  
statt. Wenige Plätze sind für  
Nichtmitglieder noch frei. Wer  
zwischen zehn und elf Jahren alt  
ist und draußen im Grünen neue  
Abenteuer erleben und schon  
immer mal an einem richtigen  
Pfadfinderlager im Tessin teil-  
nehmen will, ist dann genau  
richtig. Es besteht die Möglich-  
keit, gemeinsam mit der DPSG  
Hilzingen zehn Tage Lagerleben  
mitzumachen.

Neben dem Abenteuer des La-  
geralltags wird ein abwechs-  
lungsreiches Programm im Rah-  
men des Sommerlagers angebo-  
ten. Diese zehn Tage voller  
Spiel, Spaß und Abenteuer bie-  
ten Kindern die Möglichkeit sich  
zu entfalten und womöglich  
ganz neue Talente zu entde-  
cken.

Die Betreuung liegt in den  
Händen von erfahrenen Ju-  
gendleitern der Leiterrunde die  
rund um die Uhr ein offenes Ohr  
für die Teilnehmer haben.

Bei Interesse oder Fragen ein-  
fach bis spätestens 13. April per  
e-mail unter mail@dpsg-hilzin-  
gen.de oder telefonisch unter  
0160/7989189 melden.



## Klimaanlagen-Service

Für alle Volkswagen Pkw. Prüfung der Funktionsfähigkeit der Klimaanlage auf Bedien-  
funktionen, Ausströmtemperatur und Sichtkontrolle der Komponenten wie Kompressor,  
Kondensator und Trockner.

<sup>1</sup> Preis ohne Zusatzarbeiten, zzgl. Material.

49,00 €<sup>1</sup>

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.  
Volkswagen Service.



Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Rolf Moser GmbH**

Jahnstraße 41  
78234 Engen  
Tel. +49 7733 505010

# Sport und Spaß im Schnee

## Tolle Stimmung beim Wochenende in Flums

**Hegau.** Anfang März führte der Ski-Club Gottmadingen das wiederholt gelungene Workshop-Wochenende in Flums mit etwa 60 begeisterten Teilnehmenden durch. Wintersport bei super Schneeverhältnissen und gesellige Abende mit Musik sorgten für allseits gute Laune und Hüttenfeeling.

»Spaß haben« steht im Vordergrund beim Workshop-Wochenende des Skiclubs Gottmadingen: Im Schnee mit Ski, Schneeschuhen oder auch zu Fuß sowie am Abend bei toller Musik in netter Gesellschaft. Die Teilnehmenden genossen wieder in vollen Zügen das von Patrizia Groh perfekt organisierte Event in Flumsberg.

Zehn Skilehrer betreuten die Gruppen und sorgten für den sportlichen Anspruch. Vom Genussfahren bis hin zum anspruchsvollen Fahren im freien Gelände oder auf Buckelpisten war alles geboten. Und die Teilnehmenden nutzten gerne die angebotenen Tipps und Tricks - bei ausgezeichneten Schneeverhältnissen. Die Sonne ließ

sich zwar nur vormittags sehen, trotzdem blieb die Laune strahlend. Zudem wurde an den Abenden wieder Einiges geboten, bereits der Einstieg sorgte für tolle Stimmung bis in den frühen Morgen. Bayerisch ging es bei Weißwurst und Brez'n mit flotter Live-Blasmusik aus den Reihen der Teilnehmenden hoch her. Neben weißblauer Dekoration, Dirndl und Lederhosen entstand sogar der »Skiclub-Workshop-Rap« aus eigener Feder. Es wäre nicht das typische Workshop-Wochenende, würden die Teilnehmenden nicht auch am Samstagabend gemeinsam weiter feiern. Ralf Rentz und Peter Opitz spielten alle bekannten Ohrwürmer, dank vorbereiteter Textbücher schmetterten die Wintersportfans aus voller Kehle mit.

Der Sonntag rundete das gelungene Wochenende ab und verlangte nochmals vollen sportlichen Einsatz. »Beim nächsten Mal sind wir wieder dabei«, so der einhellig begeisterte Kommentar der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.



Bei der letzten Abfahrt war der Hang fest in der Hand des Ski-Club Gottmadingen.

## Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31  
e-mail: info-kommunal@t-online.de

## Notrufe

<b>Polizei</b>	110
<b>Feuerwehr + Rettungsdienst</b>	112
<b>Polizei-posten Gottmadingen</b>	07731/1437-0
<b>Ärztlicher Notfalldienst:</b>	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
<b>Kinderärztlicher Notfalldienst:</b>	0180 6077312
<b>Augenärztlicher Notfalldienst:</b>	0180 6075312
<b>HNO Notfalldienst:</b>	0180 6077211
<b>Hegau-Klinikum Singen</b>	07731/89-0
<b>Krankentransport</b>	1 92 22 (ohne Vorwahl)
<b>Zahnärztliche Notrufnummer</b>	0180/3 222 555-25
<b>Wasserversorgung</b>	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
<b>Abwasser</b>	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
<b>Wärmeversorgung</b>	
Solarcomplex	07731/8274287
<b>Stromversorgung</b>	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
<b>Stördienst</b>	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
<b>Störungsdienst:</b>	0041/52/6 24 43 33
<b>Gasversorgung,</b>	
<b>Thüga Energienetze GmbH</b>	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
<b>Störungsrufnummer</b>	0800 775 000 7
<b>Forst-Revierleiter Werner Hornstein</b>	07531/8003501

## Apotheken-Notdienst

Do. 22.03.	Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59 C, Telefon 07731/62252
Fr. 23.03.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224
Sa. 24.03.	Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350 Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Telefon 07738/5173
So. 25.03.	Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
Mo. 26.03.	Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
Di. 27.03.	Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539 Böhringer Apotheke Radolfzell, Bodenseestr. 6 B, Telefon 07732/971510
Mi. 28.03.	Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
Do. 29.03.	Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

**Und den Boden gibt's bei  
Firma Nothelfer.**

**Eröffnung unserer neuen Ausstellung:  
Frühjahr 2018**

**NOTHELFER**  
Aug. Nothelfer e. K.  
Holzfachhandel/ mod. Baustoffe  
Hardtring 15  
78333 Stockach  
Tel.: +49 (777) 19335-30  
www.nothelfer.de

## Fahrspaß auch für die »Jüngsten« Coole Bikes für Kids



[www.fahrradgraf.de](http://www.fahrradgraf.de)

**ZEG** **Fahrrad & Graf**

Elektroräder Fahrräder Fitness-Geräte Kinderfahrzeuge Reparaturen

Fahrrad Graf · Zeppelinstr. 1 · 78244 Gottmadingen · +49(0)7731/62227  
www.fahrradgraf.de · info@fahrradgraf.de

## FrISCHE HähNchen zum Braten

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38  
Ellensohn, Längenrieder Hof

## Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

### Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

## Wir suchen dringend im Hegau 1-2-Familienhaus

für eine kl. Familie mit Kind  
bis ca. 650.000,- €,  
Finanz. gesichert.  
Bitte rufen Sie uns an.

Heim + Haus Immobilien GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

## Dachdecker- meister

in Ihrer Nähe sucht  
Nebenbeschäftigung.  
Dachreparaturen aller Art:  
Flachdachabdichtung,  
Asbestsanierung,  
Dachentmoosung,  
Dachüberprüfung usw.  
Tel. 0176 / 72 60 20 30

**INFO**  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
GEMEINDEBLATT  
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEKEN



Erstklassige Vermarktungskompetenz -  
nicht nur zu Ostern unsere besondere Spezialität!

Singen · Telefon +49-(0)7751-97 62 00  
Singen@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.com/singen · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**



TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

*Ostern steht vor der Tür!*

**Wir freuen uns auf den Frühling  
und geben Ihnen ab sofort**

**20% Rabatt  
auf Frühlings- und Osterdeko!**



**Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr und  
Samstag von 9 bis 14 Uhr geöffnet**

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen  
Tel. 07708-23000-0 | [www.tischideen-und-ambiente.de](http://www.tischideen-und-ambiente.de)